

Battery safety information



D Sicherheitshinweise	D Von Kindern fernhalten	D Nicht verschlucken!	D Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!	D Nicht kurzschließen. Kontakt zwischen Polen und Metallteilen vermeiden.	D Nicht ins Feuer werfen	D Nicht wieder aufladen	D Nicht zerlegen, beschädigen oder durchbohren	D Von Feuchtigkeit fernhalten	D Polarität beachten	D Nie neue und gebrauchte Batterien mischen	D Batterien entfernen, bevor das Gerät gelagert wird	D Weitere Infos
GB Safety information	GB Keep out of the reach of children.	GB Do not swallow!	GB Consult a physician immediately if accidentally swallowed.	GB Do not short-circuit. Avoid contact between poles and metal parts.	GB Do not dispose of in an open fire.	GB Do not attempt to recharge.	GB Do not attempt to disassemble, damage, or puncture.	GB Store in a dry place.	GB Take note of polarity.	GB Never mix new and used batteries.	GB Remove batteries before storing the device for an extended period of time.	GB Additional information
F Consignes de sécurité	F Tenir hors de portée des enfants	F Ne pas avaler !	F En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin !	F Ne pas court-circuiter les bornes. Éviter tout contact entre les pôles et les parties métalliques.	F Ne pas jeter au feu	F Ne pas recharger	F Ne pas démonter, endommager ou percer	F Tenir à distance de toute source d'humidité	F Tenir compte de la polarité	F Ne jamais mélanger des pile neuves et usagées	F Retirer les piles avant de ranger l'appareil	F Plus d'informations
AL Udhëzime sigurie	AL Mbajeni larg fëmijëve	AL Mos e gëlltitni!	AL Nëse e gëlltitni, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!	AL Mos krijoni qark të shkurtër. Shmangni kontaktin midis poleve dhe pjesëve metalike.	AL Mos e hidhni në zjarr	AL Mos e rimbushni	AL Mos e çmontoni, mos edëmtoni ose shponi	AL Mbajeni larg lagështirës	AL Kushtojini vëmendje polaritetit	AL Asnjëherë mos i përzieni bateritë e reja që nuk karikohen dhe aot të përdorura	AL Hiqni bateritë që nuk karikohen përpara se ta ruani pajisjen	AL Informacione të mëtejshme
BG Инструкции за безопасност	BG Дръжте далеч от деца	BG Не поглъщайте!	BG При поглъщане веднага потърсете лекар!	BG Не свързвайте на късо. Избягвайте контактът между полюсите и металните части.	BG Не хвърляйте в огън	BG Не зареждайте отново	BG Не разглобявайте, не повреждайте или пробивайте	BG Дръжте далеч от влага	BG Спазвайте полюсите	BG Не смесвайте никога нови и използвани батерии	BG Отстранете батериите, преди уредът да бъде складиран	BG Допълнителна информация
BIH Sigurnosna uputstva	BIH Čuvati dalje od djece	BIH Ne gutati!	BIH Ako se proguta, odmah potražite medicinsku pomoć!	BIH Nemojte stvarati kratki spoj. Izbjegavajte kontakt između polova i metalnih dijelova.	BIH Ne bacati u vatru	BIH Ne ponovno puniti	BIH Ne rastavljati, oštećivati ili bušiti	BIH Držati dalje od vlage	BIH Obratiti pažnju na polaritet	BIH Nikada nemojte miješati nove i korištene baterije	BIH Izvadite baterije prije skladištenja uređaja	BIH Dodatne informacije
BY Правілы тэхнікі бяспекі	BY Захоўвайце ў недаступным для дзяцей месцы	BY Не глытаць!	BY Пры праглыннанні неадкладна звярніцеся да лекара!	BY Не дапускайце кароткага замыкання. Пазбягайце кантакту палюсоў з металічнымі дэталамі.	BY Не кідайце ў агонь.	BY Не зараджайце паўторна	BY Не разбірайце, не пашкоджайце і не праколвайце	BY Захоўвайце ад вільгаці	BY Прытрымлівайцеся палярнасці	BY Катэгарычна забаронена выкарыстоўваць новыя і старыя батарэйкі	BY Даставайце батарэйкі перад захоўваннем прылады	BY Дадатковая інфармацыя
CZ Bezpečnostní pokyny	CZ Uchovávejte mimo dosah dětí	CZ Nepolykejte!	CZ Při požití okamžitě vyhledejte lékaře!	CZ Nezkratujte. Zabraňte kontaktu pólů s kovovými částmi.	CZ Nevhazujte do ohně	CZ Nedobíjejte	CZ Nerozebírejte, nepoškozujte a neprovrtávejte	CZ Chraňte před vlhkostí	CZ Dbejte na polaritu	CZ Nikdy nemíchejte nové a použité baterie	CZ Před uložením zařízení vyjměte baterie	CZ Další informace
DK Sikkerhedshenvisninger	DK Skål opbevares utilgængeligt for børn	DK Må ikke sluges!	DK Søg straks læge ved indtagelse!	DK Må ikke kortsluttes. Undgå kontakt mellem poler og metaldele.	DK Må ikke kastes på ilden	DK Må ikke genoplades	DK Må ikke adskilles, beskadiges eller gennembøres	DK Skål opbevares tørt	DK Vær opmærksom på polariteten	DK Bland aldrig nye og brugte batterier	DK Fjern batterierne, før du opbevarer enheden	DK Yderligere information
E Advertencias de seguridad	E Mantener fuera del alcance de los niños	E ¡No ingerir!	E En caso de ingestión, acudir inmediatamente al médico.	E No conectar en cortocircuito. Evitar que los polos entren en contacto con elementos metálicos.	E No arrojar al fuego	E No recargar	E No desmontar, dañar o perforar	E Mantener alejado de la humedad	E Observar la polaridad	E No mezclar nunca pilas nuevas y usadas	E Retirar las pilas antes de almacenar el dispositivo	E Más información
EST Ohutusjuhised	EST Hoida lastest eemale.	EST Mitte alla neelata!	EST Allaneelamisel võtke otsekohe ühendust arstiga!	EST Mitte lühistada. Vältida pooluste ja metallosade vahelist kokkupuudet.	EST Mitte midagi ei tohi tulle visata.	EST Mitte uuesti laadida.	EST Mitte lahti võtta, kahjustada ega läbi torgata.	EST Hoida niiskusest eemale.	EST Jälgida polaarsust!	EST Uute ja kasutatud patareide segamine	EST Enne seadme hoivulepanekut tuleb patareid eemaldada.	EST Lisateave
FIN Turvallisuusohe-jeita	FIN Pidä poissa lasten ulottuvilta	FIN Ei saa niellä!	FIN Jos ainetta on nieltty, hakeuduttava lääkäriin!	FIN Ei saa oikosulkea. Vältä napojen ja metalliosien kosketusta toisiinsa.	FIN Ei saa heittää avotuleen	FIN Ei saa ladata	FIN Älä pura, vahingoita äläkä poraa	FIN Älä altista kosteudelle	FIN Huomioi napaisuus	FIN Älä käytä sekaisin uusia ja käytettyjä paristoja	FIN Poista paristot ennen laitteen varastointia	FIN Lisätietoja
GR Υποδείξεις ασφαλείας	GR Να διατηρείται μακριά από παιδιά	GR Απαγορεύεται η κατάποση!	GR Σε περίπτωση κατάποσης, αναζητήστε άμεσα ιατρό!	GR Απαγορεύεται το βραχυκύκλωμα. Αποφεύγετε την επαφή μεταξύ πόλων και μεταλλικών εξαρτημάτων.	GR Απαγορεύεται η ρίψη σε φωτιά	GR Απαγορεύεται η απαναφόρτιση	GR Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση, η πρόκληση ζημιών ή η διάσχιση πωών	GR Να προστατεύεται από υγρασία	GR Λαμβάνετε υπόψη την πολικότητα	GR Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα καινούργιες και χρησιμοποιούμενες μπαταρίες	GR Πριν από την αποθήκευση της συσκευής, αφαιρείτε τις μπαταρίες	GR Περαιτέρω πληροφορίες
H Biztonsági előírások	H Gyermektől távol tartandó	H Ne nyelje le!	H Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!	H Ne zárja rövidre. Kerülje a pólusok és a fémrészek közötti kontaktot.	H Ne dobja tűzbe	H Ne töltse fel újra	H Ne szedje szét vagy fúrja át.	H Tartsa távol a nedvességtől	H Ügyeljen a polaritásra	H Soha ne keverje az új és a használt elemeket	H A készülék tárolása előtt távolítsa el az elemeket	H További infók
HR Sigurnosne upute	HR Držati podalje od djece	HR Ne gutajte!	HR Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć!	HR Nemojte kratko spajati. Izbjegavajte kontakt između polova i metalnih dijelova.	HR Ne bacajte u vatru	HR Nemojte ponovno puniti	HR Nemojte rastavljati, oštećivati ili bušiti	HR Držati podalje od vlage	HR Obratite pozornost na polaritet	HR Nikada nemojte miješati nove i rabljene baterije	HR Izvadite baterije prije pohran- jivanja uređaja	HR Daljnje informacije
I Avvertenze di sicurezza	I Tenere fuori dalla portata dei bambini	I Non ingerire!	I In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!	I Non cortocircuitare. Evitare il contatto tra i poli e le parti metalliche.	I Non gettare nel fuoco	I Non ricaricare	I Non smontare, danneggiare o forare	I Tenere al riparo dall'umidità	I Osservare la polarità	I Non mischiare mai batterie nuove e usate	I Rimuovere le batterie prima di riporre l'apparecchio	I Ulteriori informazioni
IS Öryggisleiðbeiningar	IS Geymið þar sem börn ná ekki til	IS Varist inntöku!	IS Við inntöku skal tafarlaust leita læknis!	IS Valdið ekki skammhlaupi. Forðist snertingu milli skauta og málmhluta.	IS Má ekki fleygja í eld	IS Má ekki reyna að endurhlaða	IS Má ekki taka í sundur, skemma eða bora í gegn	IS Haldið frá raka	IS Gætið að réttri skautun	IS Blandið aldrei saman nýjum og notuðum rafhlöðum	IS Taka skal rafhlöður úr áður en tækið er sett í geymslu	IS Frekari upplýsingar
LT Saugumo instrukcija	LT Laikykite atokiau nuo vaikų	LT Nenurykite!	LT Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!	LT Nedarykite trumpojo jungimo. Venkite kontakto tarp polių ir metalinių dalių.	LT Nemeskite į ugnį	LT Neįkraukite pakartotinai	LT Neardykite, nepažeiskite ir negręžkite	LT Saugokite nuo drėgmės	LT Atkreipkite dėmesį į poliškumą	LT Prieš sandėliuojant prietaisą naudotų baterijų	LT Prieš sandėliuojant prietaisą išimkite iš jo baterijas	LT Daugiau informacijos
LV Drošības norādes	LV Sargāt no bērniem!	LV Nenorit!	LV Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību!	LV Neizveidot īssavienojumu. Nepieļaut polu kontaktu ar metāla daļām.	LV Nemest ugunī	LV Neuzlādēt atkārtoti	LV Neizjaukt, nebojāt vai neizurbt caurumus	LV Sargāt no mitruma	LV Ievērot polaritāti	LV Nekad vienlaicīgi nelietot jaunas un lietotas baterijas	LV Izņemt baterijas pirms ierīces novietošanas glabāšanā	LV Papildu informācija
МК Безбедносни инструкции	МК Да се чува подалеку од дофат на деца	МК Не голтајте!	МК Доколку се прогolta, веднаш побарајте лекарска помош!	МК Не поврзувајте краток spoj. Избегнувајте контакт помеѓу столбовите и металните делови.	МК Не го фрлајте во оган	МК Не пополнувајте	МК Не расклопувајте, оштетувајте или дупнувајте	МК Да се чува подалеку од влага	МК Обрнете внимание на поларитетот	МК Никогаш не мешајте нови и користени батерии	МК Отстранете ги батериите пред да го складираите уредот	МК Понатамошна информација
N Sikkerhetshenvisninger	N Hold unna barn	N Må ikke svelges!	N Oppsøk legehjelp umiddelbart ved svelging!	N Ikke kortslett. Unngå kontakt mellom poler og metalldele.	N Ikke kast i ild	N Ikke lad opp på nytt	N Enheten må ikke demonteres, ødelegges eller børes gjennom	N Hold unna fuktighet	N Vær oppmerksom på polaritet	N Ikke bland nye og gamle batterier	N Ta ut batteriene før enheten lades	N Ytterligere informasjon
NL Veiligheidsinstructies	NL Buiten bereik van kinderen houden	NL Niet inslikken	NL Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen!	NL Niet kortsluiten. Vermijd contact tussen polen en metalen onderdelen.	NL Niet in het vuur gooien	NL Niet opnieuw opladen	NL Niet demonteren, beschadigen of doorboren	NL Weghouden van vocht	NL Polariteit in acht nemen	NL Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar	NL Verwijder de batterijen voordat u het apparaat opbergt	NL Meer informatie
P Avisos de segurança	P Manter fora do alcance das crianças	P Não engolir!	P Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico!	P Não provocar curto-circuito. Evitar o contacto entre os polos e as peças metálicas.	P Não atirar para o fogo	P Não recarregar	P Não desmontar, danificar ou perfurar	P Manter afastadas da humidade	P Respeitar a polaridade	P Nunca misturar pilhas novas e usadas	P Remover as pilhas antes de armazenar o aparelho	P Mais informações
PL Wskazówki bezpieczeństwa pracy	PL Przechowywać poza zasięgiem dzieci	PL Nie połykać!	PL W razie połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!	PL Nie zwierać styków. Unikać kontaktu styków/biegunów z częściami metalowymi.	PL Nie wrzucać do ognia	PL Nie ładować ponownie	PL Nie demontować, nie uszkadzać ani nie przekłuwać	PL Przechowywać z dala od wilgoci	PL Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację	PL Nigdy nie mieszać ze sobą nowych i używanych baterii	PL Przed przechowywaniem urządzenia należy wyjąć baterie	PL Więcej informacji
RO Instrucţiuni cu privire la securitatea muncii	RO A nu se lăsa la îndemâna copiilor	RO A se nu înghiţi!	RO Dacă este înghiţit, solicitaţi imediat asistenţă medicală!	RO A nu se scurtcircuita. A se evita contactul dintre stâlpi şi piesele metalice.	RO A nu se arunca în foc	RO A nu se reîncărca	RO A nu se dezasambla, deteriora sau perfora	RO A se feri de umiditate	RO A se respecta polaritatea	RO A nu se amesteca niciodată bateriile noi cu cele uzate	RO A se scoate bateriile înainte de a depozita dispozitivul	RO Alte informaţii
RUS Правила техники безопасности	RUS Держать в недоступном для детей месте	RUS Не проглатывать!	RUS При проглатывании немедленно обратиться за медицинской помощью!	RUS Не допускать короткого замыкания. Не допускать контакта между полюсами и металлическими деталями.	RUS Не бросать в огонь	RUS Не заряжать	RUS Не разбирать, не повреждать и не протыкать	RUS Беречь от влаги	RUS Соблюдать полярность	RUS Не использовать новые и бывшие в употреблении батареи вместе	RUS Перед помещением устройства на хранение извлечь батареи	RUS Дополнительная информация
S Säkerhetsinstruktioner	S Förvaras utom räckhåll för barn	S F�r inte sväljas!	S Om produkten har s�valts ska läkare uppsökas omedelbart!	S F�r inte kortslutats. Undvik kontakt mellan poler och metall�delar.	S F�r inte kastas i öppen eld	S F�r inte laddas upp	S F�r inte tas isär, skadas eller genomborras	S Förvaras på torr plats	S Observera polariteten	S Blanda aldrig nya och använda batterier	S Ta ur batterierna innan produkten ska förvaras	S Mer information
SK Bezpečnostné pokyny	SK Uchovávať mimo dosahu detí	SK Neprehĺtať!	SK V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekára!	SK Nespájajte nakrátko. Zabráňte kontaktu pólov s kovovými časťami.	SK Nehádzte do ohňa	SK Nedobíjajte	SK Výrobok nerozoberajte, nepoškodzujte ani nevŕtajte do výrobku	SK Chráňte pred vlhkosťou	SK Dodržujte polaritu	SK Nikdy nekombinujte nov� a pou�it� batérie	SK Pred uskladnením zariadenia vyberte batérie	SK �alšie informácie
SLO Varnostna navodila	SLO Ne pribli�uj�te otrokom.	SLO Ne po�irajte!	SLO Ob zaužitju se takoj posvetujte z zdravnikom!	SLO Ne naredite kratkega stika. Izogibajte se stiku polov s kovinskimi deli.	SLO Ne mecite v ogenj.	SLO Ne polnite ponovno.	SLO Ne razstavljajte, ne poškodujte in ne vrtajte.	SLO Hranite stran od vlage.	SLO Upoštevajte pravilno polarnost.	SLO Nikoli ne me�ajte novih in rabljenih baterij.	SLO Pred shranjevanjem naprave odstranite baterije.	SLO Već informacij
SRB Sigurnosne napomene	SRB Dr�zati van dohvata dece	SRB Ne gutajte!	SRB Ako se proguta, odmah potražite lekarsku pomoć!	SRB Ne pravite kratki spoj. Izbegavajte kontakt između polova i metalnih delova.	SRB Ne bacajte u vatru	SRB Nemojte ponovno puniti	SRB Nemojte rastavljati, oštećivati ili bu�iti	SRB �uvati dalje od vlage	SRB Obratite pa�nju na polaritet	SRB Nikada ne me�ajte nove i polovne baterije	SRB Uklonite baterije pre skladištenja uređaja	SRB Dodatne informacije
TR Güvenlik Açıklamaları	TR �ocukların ulaşamayacađı yerde saklayın	TR Yutmayın!	TR Yutulması durumunda hemen doktora gidin!	TR Kısa devre yaptırmayın. Kutuplar ve metal parçalar arasında temastan kaçının.	TR Ate�e atmayın	TR Tekrar �arj etmeyin	TR Parçalarını ayırmayın, zarar vermeyin veya delmeyin	TR Nemden uzak tutun	TR Kutupluluđa dikkat edin	TR Hiçbir zaman yeni ve kullanılmış bataryaları karı�tırmayın	TR Cihazı depoya kaldırmadan önce bataryaları çıkartın	TR Daha fazla bilgi
UA Вказ�вки щодо дотримання заход�в безпеки	UA Тримати под�лі в�д д�тей	UA Не ковтати!	UA У раз� проковтування негайно звернутися до л�каря!	UA Не допускати короткого замикання. Уникати контакту м�ж полюсами та металевими частинами.	UA Не кидати у вогонь	UA Не п�дзаряджати	UA Не розбирати, не пошкоджувати та не свердлити	UA Захищати в�д вологи	UA Дотримуватися полярност�	UA Ніколи не зм�шувати нов� та стар� батареєки	UA Виймати батареєки перед тим, як залишити прист�й на зберігання	UA Додаткова інформ�ця